



Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE

Nr./n.

274

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

06.08.2025

UHR - ORE

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale, nella solita sala delle riunioni.

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca	X		
Johann Franz Thurner	Vize-Bürgermeister	Vice-Sindaco	X		
Ulrike Mayr Telser	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Brigitte Schönthaler	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Dietmar Spechtenhauser	Gemeindereferent	Assessore	X		
Manfred Stark	Gemeindereferent	Assessore	X		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella qualità di Sindaca assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
Zivilschutz - Genehmigung des Einvernehmensprotokolles für die Finanzierung und Trägerschaft von Mietkosten für die Sektion Zivilschutz	Protezione civile - Approvazione del verbale d'intesa per il finanziamento e la titolarità dei costi di affitto per la sezione di protezione civile

Gemeindeausschussbeschluss Nr. 274 vom 06.08.2025

Die Sektion Zivilschutz des Weißen Kreuzes verpflegt und versorgt die von Großschadensereignissen betroffene Bevölkerung sowie die Einsatzkräfte mit Essen und Getränken. Die Helfer richten im Falle von lokalen Katastrophenereignissen aber auch Notunterkünfte in Form von Zelt- oder Containerstädten oder in öffentlichen Gebäuden ein.

Der Westen des Landes ist bisher ohne Stützpunkt dieser Organisation.

Auf dem Gemeindegebiet von Prad soll somit eine Struktur zur Unterbringung des Zivilschutzes entstehen, da Prad durch die relativ zentrale Lage zwischen Ober- und Untervinschgau sowie dem Ortlergebiet, als idealer Standort gilt.

Bis zur Fertigstellung der Struktur soll eine geeignete Unterkunft angemietet werden. Im Einvernehmen haben die Marktgemeinde Prad am Stilfserjoch und die Gemeinden Graun i. V., Mals, Schluderns, Glurns, Taufers i.M., Stilfs, Laas, Schlanders, Martell, Latsch, Kastelbell-Tschars und Schnals eine Kostenaufteilung dieser Mietkosten vereinbart.

Die Beteiligung der einzelnen Gemeinden an den gegenständlichen Kosten wird aufgrund der Einwohnerzahlen zum 31.12.2023 der Gemeinden ermittelt. Der Anteil der Gemeinde Laas, der jährlich an die Marktgemeinde Prad. a. Stj. zu überweisen ist, beträgt 2.260,01 Euro.

Es wird Einsicht genommen in besagtes Abkommen welches eine Gültigkeit von 3 Jahren hat (vom 01.07.2024 bis 01.07.2027).

Es wird für zweckmäßig erachtet, dasselbe zu genehmigen und die Bürgermeisterin mit der Unterzeichnung des Abkommens zu ermächtigen und zu beauftragen.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.11.2010;
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Delibera della Giunta comunale n. 274 del 06.08.2025

La sezione protezione civile della Croce Bianca provvede al vitto e all'approvvigionamento di cibo e bevande alla popolazione colpita da maxi-emergenze e alle forze d'intervento. In caso di eventi catastrofici a livello locale, i soccorritori allestiscono anche alloggi di emergenza sotto forma di tendopoli o campo container oppure all'interno di edifici pubblici.

L'ovest della provincia è attualmente privo di una base per questa organizzazione.

Per ospitare la sezione di protezione civile sarà quindi costruita una struttura nel Comune di Prato allo Stelvio, considerato luogo ideale per la sua posizione relativamente centrale tra Alta e Bassa Val Venosta e la regione dell'Ortles.

Fino al completamento della struttura verranno affittati alloggi adeguati. Il Comune di Prato allo Stelvio e i Comuni di Curon Venosta, Malles Venosta, Sluderno, Glorenza, Tubre, Stelvio, Lasa, Silandro, Martello, Laces, Castebello-Ciardes e Senales hanno concordato la condivisione dei costi di affitto.

La partecipazione dei singoli Comuni ai costi di cui sopra viene stabilita annualmente in base al numero di abitanti al 31.12.2023 di ogni Comune. La quota del Comune di Lasa che deve essere trasferita annualmente al Comune di Prato allo Stelvio ammonta a Euro 2.260,01.

Viene presa in visione il citato accordo con una durata di 3 anni (dal 01.07.2024 – al 01.07.2027).

Viene ritenuto opportuno di approvare lo stesso e autorizzare e dare mandato alla Sindaca di firmare questo documento.

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- Regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29/11/2010;
- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19/09/2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29/07/2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:
IMsnGwmgE+5W/agm5td3cjAzCcJpF+zpjA9Aas4pEg4=
buchhalterisches Gutachten- elektronischer Fingerabdruck:

nCVSDmpuCJ4kz9J2JYa8U5zVWWp9g0XfbSNlreydRN0=
Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Einheitliches Strategiedokument (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2025-2027, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 41 vom 30.12.2024 und nachfolgende Änderungen.
- Haushaltsvoranschlag 2025-2027 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 42 vom 30.12.2024.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2025, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 01 vom 08.01.2025.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Das vorliegende Einvernehmensprotokoll zwischen der Marktgemeinde Prad am Stilfserjoch und den Gemeinden Graun i.V, Mals, Glurns, Taufers i.M., Schluderns, Stilfs, Laas, Schlanders, Latsch, Martell, Kastelbell-Tschars und Schnals betreffend die Aufteilung der Mietkosten der Sektion Zivilschutz wird genehmigt.
2. Die Bürgermeisterin wird ermächtigt und beauftragt, das Einvernehmensprotokoll zu unterzeichnen.
3. Das vorliegende Abkommen hat eine Gültigkeit von drei Jahren, beginnend am 01.07.2024 bis 01.07.2027.
4. Die Beteiligung der einzelnen Gemeinden an den gegenständlichen Ausgaben wird aufgrund der Einwohnerzahlen zum 31.12.2023 der Gemeinden ermittelt. Der Anteil der Gemeinde Laas, der jährlich an die Marktgemeinde Prad. a. Stj. zu überweisen ist, beträgt 2.260,01 Euro.

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico- impronta digitale:

IMsnGwmgE+5W/agm5td3cjAzCcJpF+zpjA9Aas4pEg4=

parere contabile- impronta digitale:

nCVSDmpuCJ4kz9J2JYa8U5zVWWp9g0XfbSNlreydRN0=

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- Documento unico di Programmazione (DUP) al Bilancio di previsione 2025-2027, approvato con delibera consiliare n. 41 del 30/12/2024, e successive modifiche.
- il bilancio di previsione 2025-2027 del Comune di Lasa, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 42 del 30/12/2024.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2025, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 01 del 08/01/2025.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03/05/2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

DELIBERA

1. Si approva il protocollo d'intesa tra il Comune di Prato allo Stelvio e i Comuni Curon Venosta, Malles, Glorenza, Tubre, Sluderno, Stelvio, Lasa, Silandro, Laces, Martello, Castelbello-Ciardes e Senales riguardo la ripartizione dei costi d'affitto per la sezione di protezione civile.
2. La Sindaca è autorizzato ed incaricato a firmare il protocollo d'intesa.
3. L'accordo ha una durata di tre anni, partendo dal 01.07.2024 fino al 01.07.2027.
4. La partecipazione dei singoli Comuni ai costi di cui sopra viene stabilita annualmente in base al numero di abitanti al 31.12.2023 di ogni Comune. La quota del Comune di Lasa che deve essere trasferita annualmente al Comune di Prato allo Stelvio ammonta a Euro 2.260,01.

5. Für das Jahr 2024 werden rückwirkend noch 1.130,00 € entrichtet.
6. Die Ausgabe in Höhe von insgesamt 7.910,03 Euro wird dem Haushaltsvoranschlag 2025-2027 wie folgt angelastet:

5. Per l'anno 2024 vengono pagati retroattivamente 1.130,00 €.
6. La spesa per l'importo di complessive Euro 7.910,03, viene imputata al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025-2027 come segue:

	Betrag brutto Importo lordo	Kapitel capitolo	Kostenstelle: Beschreibung Centro di costo: Descrizione	Verpfl./Jahr impegno/anno
S	3.390,01 €	11011.03.020700	Feuerwehr/Zivilschutz: Gebrauch von Gütern Dritter Vigili fuoco/protezione civile: Utilizzo di beni di terzi	665/2025
S	2.260,01 €	11011.03.020700	Feuerwehr/Zivilschutz: Gebrauch von Gütern Dritter Vigili fuoco/protezione civile: Utilizzo di beni di terzi	665/2025
S	2.260,01 €	11011.03.020700	Feuerwehr/Zivilschutz: Gebrauch von Gütern Dritter Vigili fuoco/protezione civile: Utilizzo di beni di terzi	665/2025

7. Die Beteiligung der Gemeinde Laas beschränkt sich ausdrücklich nur auf gegenständliche Mietkosten. Eine künftige Ausweitung auf eine Beteiligung der Gemeinde Laas an Investitionskosten behält sich der Ausschuss vor.
8. Um die Verwaltungswege zu beschleunigen, wird diese Beschlussmaßnahme, mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar erklärt.
9. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.

7. La partecipazione del Comune di Lasa è espressamente limitata ai presenti costi di locazione. È ammessa con riserva della Giunta Comunale una futura estensione della partecipazione del Comune di Lasa ad investimenti.
8. La presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore per velocizzare i processi amministrativi.
9. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03/05/2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02/07/2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

08.08.2025

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
